



Ohne Grenzen. Bez granic.

9. maja Frankfurt (Oder) - Słubice 9. Mai EUROPATAG DZIEŃ EUROPY

Gemeinsam Europa gestalten
Wspólnie kształtować Europę
2017

PROGRAM PROGRAM



www.frankfurt-slubice.eu

Wydarzenia wtorek, 9 maja 2017 r.

- 1** **9:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Uroczyste otwarcie

Zaspiewajmy wspólnie „Odę do radości” i otworzymy siódmy Słubicko-Frankfurcki Dzień Europy! | frankfurt-slubice.eu

9:45 – 15:30

Brexit- przyczyny i skutki dla Unii Europejskiej

W czerwcu 2016 roku obywatele Wielkiej Brytanii, w przeprowadzonym referendum, opowiedzieli się za wyjściem z Unii Europejskiej. Jakie były przyczyny i jakie mogą być skutki „Brexitu” dla Unii Europejskiej i Europy? Jak różnią się w tym temacie stanowiska poszczególnych państw członkowskich oraz innych państw. Debata dla 80 polskich i niemieckich uczniów. (Nabór zamknięty).

| frankfurt-slubice.eu, edic-ffo.euroregion-viadrina.de, europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl, jeb-bb.de

9:45 – 13:00

Scena „Wokół Europy” dla dzieci

Bądź częścią Europy w Dwumieście i przyłącz się do zabawy: muzyka, cyrk, taniec, teatr, quizy, malowanie twarzy i wiele innych atrakcji dla dzieci. Wymagane zgłoszenie.

- 2** **9:45 – 12:00**
Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy
ul. Jedności Robotniczej 18

Maskotka Europy „Syriusz”

Podczas warsztatów dzieci stworzą Syriusza- maskotkę Unii Europejskiej. Wymagane zgłoszenie. | biblioteka.slubice.pl

- 3** **9:30 – 12:30**
K. Wachsmann Oberstufenzentrum
Potsdamer Straße 4

Odkryj Europę poprzez zabawę

Uczniowie w małych grupach udadzą się w podróż po Europie (geografia, języki, sport, kulinaria). Na zakończenie otrzymają Paspport Wiedzy o UE. (Nabór zamknięty). | kwosz.de

- 4** **10:00 – 15:00**
Europe Direct Frankfurt (Oder)
Lindenstr. 5

Drzwi otwarte

Tego dnia można uzyskać informacje na temat działalności Centrum Informacji oraz Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA, jak również o zrównoważonym rozwoju. | edic-ffo.euroregion-viadrina.de

- 5** **10:00 – 11:00, 12:00 – 13:00**
Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Zabawa łączy ludzi! Gry i zabawy z minionych stuleci

Polscy i niemieccy uczniowie spędzą czas na wspólnej zabawie. Po krótkim wprowadzeniu do tematu, karty zostaną potasowane, kości rzucone, a gąski staną do wyścigu. Zabawa dla dzieci i młodzieży od 8-18 lat. Wstęp: 1€ za ucznia. Wymagane zgłoszenie. | kleist-museum.de

- 6** **10:00 – 11:30**
Kleist Forum
Platz der Einheit 1

Oprowadzanie po Kleist Forum z niespodzianką

Kleist Forum, miejsce gromadzące artystów z Europy i spoza niej, wita serdecznie międzynarodową publiczność. Orowadzanie po „Europejskim Salonie Miasta” wraz z możliwością odkrycia własnego talentu artystycznego. | muv-ffo.de

- 7** **10:00 – 16:00**
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Poszukiwanie skarbów „Tropem Europy”

Jakie miejsca w Dwumieście mają coś wspólnego z Unią Europejską? Wspólnie poszukamy informacji i umieścimy odnalezione punkty na mapie. Poszukiwanie skarbów trwa każdorazowo 2 godziny. Dla grup lub pojedynczych osób (od 13 lat). Wymagane zgłoszenie. | pewobe-ffo.de

- 8** **10:00 – 12:00**
Europejski Uniwersytet Viadrina
Europaplatz 1, Budynek Gräfin Dönhoff, sala 311

Śladami żydowskich mieszkańców Frankfurtu

Od czasów założenia Frankfurtu Gmina Żydowska była istot-

nym elementem miejscowego życia społecznego. W latach 1938–1945 i po wojnie w krajobrazie miasta zniszczono wiele materialnych znaków jej obecności. Podzieleni na małe grupy, wyposażeni w audioguidy i dawne mapy, uczestnicy warsztatu (wiek od 13 lat) organizowanego przez Instytut Historii Stosowanej udadzą się na poszukiwanie śladów historii Żydów w przestrzeni miejskiej, by odnaleźć odpowiedzi na zadane im pytania. Wymagane zgłoszenie. | instytut.net

10:00 – 11:00

1 Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Transgraniczne zakupy online

Jakie mamy prawa dokonując zakupów w kraju sąsiada? Jakie obowiązują nas prawa podczas zamawiania w internecie? Jak złożyć reklamację? Jak rozpoznać oszustwo w internecie i kto pomoże rozwiązać zaistniały problem? Referat oraz dyskusja z przedstawicielem Polsko-Niemieckiego Centrum Informacji Konsumenckiej. Wymagane zgłoszenie. | vzb.de

10:00 – 12:00

Sztuka refleksji

Warsztaty dla uczniów od 12 -14 roku życia. Studenci filologii polskiej jako obcej przeprowadzą warsztaty o roli refleksji w odbieraniu informacji o Europie i UE płynących ze środków masowego przekazu. Wymagane zgłoszenie. | cp.edu.pl

10:00 – 13:00

Europejska Gra Miejska

Polsko-niemiecka gra miejska dla wszystkich miłośników Unii Europejskiej. Zadaniem drużyn będzie odwiedzenie kilku punktów kontrolnych zlokalizowanych w Dwumieście, wykonanie różnorodnych zadań w każdym z nich i zdobycie jak największej liczby punktów. Liczy się refleks oraz wiedza o Zjednoczonej Europie i krajach członkowskich. | europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl

10:00 – 18:00

1
8 Collegium Polonicum
Budynek Gräfin Dönhoff
ul. Kościuszki 1 | Europaplatz 1

Każdy może zostać bohaterem w Europie

Przedstawiciele Stowarzyszenia Pépinière e.V objaśnią tajniki udzielania pierwszej pomocy. Dla wszystkich zainteresowanych. Pépinière e.V

10.00 – 13:00

9 Rynek Frankfurt nad Odrą
Marktplatz

Dziedzictwo kultury w Dwumieście

Przeżyj w formie gry i zabawy plastycznej podróż po zabytkach i obiektach kulturalnych we Frankfurcie nad Odrą i Słubicach. Poznaj historię Dwumiasta i dowiedz się, co znajduje się pod Dorem Bolfrasa. Zapraszamy na malowanie i rysowanie w plenerze. | bolfras-kleist.eu

10:30

27 Szkoła Podstawowa Mitte
Gubener Str. 13

Dwujęzyczni Europejczycy

10-lecie Nauki Języka Polskiego w Szkole Podstawowej/ Grundschule Mitte. Obchody Jubileuszu z przedstawieniem teatralnym i cyrkowym. Zgłoszenie: grs.mitte@schulen-ff.de

11:00 – 13:00

7 Bolfrashauss
Bischofstr. 1a

Dwumiasto 2030

Czy oprowadzanie po mieście kojarzy Wam się tylko z historią? A może zainteresuje Was planowanie przestrzeni miejskiej z perspektywy przyszłości? Oprowadzanie w języku niemieckim lub polskim dla wszystkich zainteresowanych. Wymagane zgłoszenie. | tourismus-ffo.de

11:00

1 Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Poznaj Collegium Polonicum od podszewki

Spotkanie informacyjne wraz z oprowadzaniem po wspólnej polsko-niemieckiej uczelni. Wiek uczestników: 7+ | cp.edu.pl

11:00 – 13:00

Gra o Europę

Podczas „rajdu” po Collegium Polonicum wykażcie się wiedzą o Unii Europejskiej, odpowiedzcie na pytania, rozwiążcie zadania, odcyfrujcie kod i dowiedzcie się czegoś nowego o UE. Wiek 10-12 lat. Wymagane zgłoszenie. | cp.edu.pl

10 **11:00**
MehrGenerationenHaus MIKADO
Franz-Mehring Str. 20

Konkurs Malarski o Europie

Otwarcie wystawy objazdowej prac dzieci i młodzieży z Brandenburgii. Wystawa prezentowana w dniach 8-23 maja br. | edic-ffo.euroregion-viadrina.de

11 **11:00**
SMOK
ul. I Maja 1

Zabytki Europy

Wernisaż prac plastycznych na temat kultury państw Unii Europejskiej wykonanych przez uczniów klas I-III Gimnazjum nr 1 oraz uczniów klas I.IV Zespołu Szkół Technicznych w Słubicach. Zwiedzanie wystawy do godz. 19:00 | galeriaokno.pl, smok.slubice.pl

1 **11:30 – 13:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Konkurs wiedzy o Polsce, Niemczech i Europie

Kto zna się lepiej na historii, polityce, społeczeństwie i kulturze UE? Uczestnicy podzieleni na grupy pracują wspólnie i rywalizują o najwyższą ilość punktów! Konkurs dla uczestników w wieku 16-18 lat. Wymagane zgłoszenie. | cp.edu.pl

7 **12:00 – 13:00**
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Krajoznawstwo i język sąsiada

Uczniowie z Polski i z Niemiec dowiedzą się czegoś interesującego o kraju i spróbują swoich sił w języku sąsiada podczas warsztatów Towarzystwa Polsko-Niemieckiego Brandenburgii.

09:00-11:15 Warsztaty w Szkole Podstawowej Mitte. (Nabór zamknięty) | schulen-ff.de/gs-mitte, dpg-brandenburg.de

12 **12:50 – 14:00**
Gimnazjum Nr. 2
ul. Wojska Polskiego 38

Europa nasz wspólny dom

Konkurs wiedzy o kulturze, sztuce i obyczajach krajów Unii Europejskiej. Wymagane zgłoszenie.

13 **13:00 – 16:00**
Szkoła Podstawowa nr 1
ul. Wojska Polskiego 1

Miasto naszych marzeń

Warsztaty plastyczne w technice collage dla uczniów szkół podstawowych. Wymagane zgłoszenie.

8 **13:00**
Europejski Uniwersytet Viadrina
Budynek Gräfin Dönhoff, Hörsaal 1

Wybory Prezydenckie we Francji

Obrady okrągłego stołu na temat wyborów prezydenckich we Francji z prof. dr Michaeliem Minkenbergiem - politologiem Europejskiego Uniwersytetu Viadrina. Wydarzenie w j. niem. organizowane przez Instytut Studiów Europejskich Uniwersytetu Viadrina. | europa-uni.de

1 **13:00 – 17:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

W Dzień Europy bądź zdrowy!

Koło Diabetyków w Słubicach wykona bezpłatne badania przesiewowe poziomu cukru we krwi i ciśnienia tętniczego. Osobom zainteresowanym udzielone zostaną informacje na temat cukrzycy. | sektor3.slubice.pl

5 **14:00 – 14:30**
Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Podejrzany: „Henry de Kleyst“

Oprowadzanie po aktualnej wystawie w Muzeum Kleista. Wstęp wolny. Wymagane zgłoszenie. | kleist-museum.de

14 **14:00 – 17:30**
Europejski Uniwersytet Viadrina
Große Scharrnstraße 59, Budynek Główny, sala 104

Europa i jej granice

Po krótkim zarysie historycznym oraz zarysie idei zjednoczonej Europy udamy się na poszukiwanie teraźniejszych przykładów europejskich doświadczeń granicznych. Wspólnie będziemy dyskutować o Europie i jej granicach w praktyce: między utopią a codziennością. | borders-in-motion.de

11 14:00
SMOK
ul. I Maja 1

Film „Europa Europa”

To film w reżyserii Agnieszki Holland z 1990 roku oparty na autobiografii Solomona Perela, opisującej losy Żyda, który udawał Aryjczyka i został członkiem Hitlerjugend, aby uniknąć nazistowskiego prześladowania (109 min. Film w niemieckiej wersji językowej, napisy polskie). | smok.slubice.pl

15 15:00 – 18:00
Studierendenmeile
Große Scharnstraße

Festiwal sztuki ART an der Grenze

Otwarta wystawa Festiwalu sztuki ART an der Grenze 2017. Sztuka z regionu nadodrzańskiego. Czas trwania Festiwalu: 26.04.-10.05.2017. | Art-an-der-grenze-ffo.weebly.com

1 15:00 – 17:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Scena „Wokół Europy”

Dołącz do wspólnego europejskiego śpiewu, tańca i ćwiczeń Zumby. Dla wszystkich grup wiekowych. Szczególnie zapraszamy seniorów Dwumiasta.

16 15:00 – 20:00
Cerkiew
ul. B. Krzywoustego

Cerkiew otwiera drzwi

Oprowadzanie po budynku kościoła ortodoksyjnego i zapoznanie się z rytuałami i praktykami. | slubice.cerkiew.pl

17 16:00 – 19:00
Plac Mostowy
Bischofstrasse 10

Piknik Europa

Przy muzyce, sztuce i ognisku spróbujcie potraw z Polski, Niemiec, Ukrainy i Afganistanu. Wspólna Zagrajcie w siatkówkę plażową i boule. W programie wiele innych atrakcji (Wstęp: dobrowolne datki). | slubfurt.net, twkslubice.jumelages.org.pl

8 17:00
Europejski Uniwersytet Viadrina
Budynek Gräfin Dönhoff, sala 102

„Jak daleko jest z Mińska do Brukseli? Nadzieja i rzeczywistość”

Dyskusja na temat aktualnej sytuacji na Białorusi, wschodnioeuropejskiej „terra incognita”, leżącej między Rosją a Unią Europejską. Dyskusja częściowo w j. angielskim. | europa-uni.de

5 17:00 – 19:00
Muzeum Kleista
Faberstr. 6-7

Zabawa łączą!

Muzeum Kleista zaprasza na popołudnie zapoznawcze dla wszystkich mieszkańców w polsko-niemieckim Dwumieście z grami i zabawami. Wstęp od osoby 2€. Wymagane zgłoszenie. | kleist-museum.de

18 17:00 – 19:00
Friedenskirche
Schulstraße 4a

500 lat Reformacji

O Reformacji, przyszłości kościoła, działaniach ekumenicznych oraz życiu ewangelików w Polsce i katolików w Niemczech dyskutują: Waldemar Pytel – biskup Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Polsce oraz prof. Grzegorz Chojnacki – teolog katolicki.

14:00 Otwarty Kościół: oprowadzanie

18:00 Dwujęzyczna msza ekumeniczna | oec-ff.de

19 17:00 – 19:00
SOSIR Słubice
ul. Sportowa 1

Otwarty Turniej Minigolfa

Drużynowy Turniej dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Dyplomy dla wszystkich uczestników. Nagroda dla zwycięzcy. | sosirsclubice.pl

20 17:00 – 18:30
Volkshochschule Frankfurt (Oder)
Gartenstr. 1, sala 1.07

Populizm w Europie – zagrożenie czy nie?

Czy populizm per se jest zagrożeniem dla systemów demokratycznych, czy raczej wynikiem nierozwiązanych problemów? Wykład i dyskusja na temat aktualnej debaty z dziennikarzami oraz przedstawicielami polityki i nauki. Zgłoszenie: +49(0)335 542025, buero@vhs-frankfurt-oder.de.

18:00 – 20:00

7 Bolfrashauss
Bischofstr. 1a

Między narodowym populizmem, a atmosferą przełomu

Przyszłość starego kontynentu na przykładzie Polski i Niemiec. Dyskusja panelowa na temat aktualnej sytuacji (kryzysowej) w Europie na przykładzie obu państw oraz konsekwencjach działań politycznych dla procesu integracji w przyszłości. Dyskusja organizowana przez Fundację Friedricha Naumanna. | freiheit.org

18:00

21 Verbündungshaus Fforst
Forststr. 4

Hello from the other side: An outside view on Europe

Many people of different nationalities live in Frankfurt Oder at present. Young people from over 11 countries such as Chile, Argentina, the USA, Russia, Sri Lanka, Mexico and Syria live in the verbündungshaus fforst. During the discussion we ask them about their vision and motivation to come to Europe and whether their expectations have been met.

20:00

International Stand-Up Comedy

wj. angielskim | fforst.net

9. maja Frankfurt (Oder) - Słubice 9. Mai EUROPATAG DZIEŃ EUROPY

Wydarzenia związane z Dniem Europy

Poniedziałek, 8 maja, 10:00 – 11:30

22 Gimnazjum Nr. 1
ul. Wojska Polskiego 1

Konkurs wiedzy o UE

Dla uczniów gimnazjum zainteresowanych tematyką europejską. Zgłoszenie: g1slubice.eu

Środa, 10 maja, 10:00 – 11:30

12 Gimnazjum Nr.2
ul. Wojska Polskiego 38

Marsz Nordic Walking

Spacer rekreacyjny szlakiem projektów współfinansowanych ze środków UE adresowany do mieszkańców Dwumiasta, z inicjatywą uczniów projektu „Latarnia”.

Piątek, 12 maja, 19:30 – 22:00

8 Uniwersytet Viadrina
Europaplatz 1, Budynek Gräfin Dönhoff

Europejski wieczór filmowy

W programie film „Chinese zum Mitnehmen” S. Borenszteina (Argentyna/Hiszpania 2011, 90 min). Wstęp: 5/3 €. | kleines-kino.de, edic-ffo.euroregion-viadrina.de

Sobota, 13 maja, 10:00 – 12:00

23 PoProstu
ul. Kilińskiego 9L

„Razem w Europie”

W trakcie warsztatów dzieci (wiek 7-12) poszerzą wiedzę o Unii Europejskiej i stworzą plakat „Europa marzeń”. | stowarzyszeniepoprostu.com

Sobota, 13 maja, 10:30 – 17:30

24 Dworzec Frankfurt (Oder)

Lasy i jeziora

Wycieczka rowerowa do Puszczy Rzepińskiej. Zapraszamy na piknik nad malowniczymi jeziorami, a odważnych do kąpielii. | brandenburg.adfc.de, dpg-brandenburg.de, twkslubice.jumelages.org.pl

Wtorek, 16 maja, 11:00 – 11:45

25 Przedszkole Nr 1
ul. Kopernika 62

Podróż Bolka i Lolka po Europie

Przedstawienie teatralne dla dzieci o wybranych państwach Unii Europejskiej w wykonaniu rodziców.

26 Przystań Frankfurt/Słubice

Rejsy po Odrze Zefirem

Poznaj Dwumiasto ze statku. | Godziny odjazdów na: odra2014.pl

Zgłoszenie

dla grup do 3 maja 2017 r.
pod tel. +49 335 606985-0 lub
mail@frankfurt-slubice.eu

Veranstaltungen am Dienstag, 9. Mai 2017

- 1** **9:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Feierliche Eröffnung

Wir singen die Europahymne und eröffnen den siebten Frankfurt-Slubicer Europatag! | frankfurt-slubice.eu

9:45 – 15:30
„Brexit“ – Gründe und mögliche Folgen für die Europäische Union

Im Juni 2016 stimmten die Bürger Großbritanniens für den Austritt aus der Europäischen Union. Welche Gründe gab es für den „Brexit“ und welche Folgen könnte er für Europa und die EU haben? Inwiefern unterscheiden sich hierzu die Positionen der Staaten innerhalb der EU, aber auch weiterer Staaten? Debatte für 80 deutsche und polnische Schüler. (Anmeldung nicht mehr möglich)
frankfurt-slubice.eu | edic-ffo.euroregion-viadrina.de
europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl|jeb-bb.de

9:45 – 13:00
Europabühne für Kinder

- Musik, Zirkus und Tanz erleben, außerdem Kinderschminken, Glücksrad und vieles mehr rund um Europa und das Leben in einer europäischen Doppelstadt.
Anmeldung erforderlich

- 2** **9:45 – 12:00**
Bibliothek der Gemeinde Słubice
ul. Jedności Robotniczej 18

Bastelworkshop für Kinder

mit „Syriusz“, dem Maskottchen der EU. Anmeldung erforderlich | biblioteka.slubice.pl

- 3** **9:30 – 12:30**
K. Wachsmann Oberstufenzentrum

Europa spielerisch entdecken

Entdecke Europa geografisch, kulinarisch, sprachlich, sportlich und künstlerisch. In kleinen Gruppen erleben die Schüler alle Etappen unserer Europa-Wissensreise und erhalten zum Schluss einen Europa-Wissenspass. Anmeldung nicht mehr möglich. | kwosz.de

- 4** **10:00 – 15:00**
Europe Direct Informationszentrum
Lindenstr. 5

Tag der offenen Tür

Lernt das EDIC und die Aktivitäten in der Euroregion Pro Europa Viadrina kennen. Außerdem: Informationen über Nachhaltigkeit in der EU | dic-ffo.euroregion-viadrina.de

- 5** **10:00 – 11:00, 12:00 – 13:00**
Kleist-Museum
Faberstr. 6-7

Spiele verbindet! Spiele aus vergangenen Jahrhunderten

Deutsche und polnische Schüler spielen gemeinsam. Nach einer kurzen Einstimmung auf das Thema werden die Karten gemischt, die Würfelbecher geschüttelt und die Gänse beginnen auf dem Gänsepiel ihren Wettlauf um den Sieg. Spielstunde für 2.-12. Klassen, Eintritt pro Schüler: 1 €. Anmeldung erforderlich. | kleist-museum.de

- 6** **10:00 – 11:30**
Kleist-Forum
Platz der Einheit 1

Hausführung durchs Kleist Forum

Das Kleist Forum - eine Plattform für Künstler aus Europa und darüber hinaus - heißt internationales Publikum herzlich willkommen. Führung durch das „Wohnzimmer der Stadt“ mit Möglichkeit, das eigene schauspielerische Talent zu entdecken. | muv-ffo.de

- 7** **10:00 – 16:00**
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Schatzsuche „Europa auf der Spur“

Welche Orte in der Doppelstadt haben mit der Europäischen Union zu tun? Gemeinsam sammeln wir Informationen und verorten sie auf einem Stadtplan. Dauer jeweils 2 Stunden, ab 13 Jahren. Anmeldung erforderlich. | pewobe-ffo.de

- 8** **10:00 – 12:00**
Europa-Universität Viadrina
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude, Raum 311

Auf der Suche nach Orten des jüdischen Frankfurts

Vom 13. Jahrhundert bis in die 1930er Jahre war die jüdische Gemeinde ein wichtiger Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens in Frankfurt (Oder). Wie kann man heute nahezu unsichtbare Spuren im

Stadtraum finden und deuten? Mit einem Audioguide, alten Karten und speziellen Aufgaben begeben wir uns auf die Suche. Ab 13 Jahren. Anmeldung erforderlich. | instytut.net

1 **10:00 – 11:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Grenzüberschreitend Einkaufen in der digitalen Welt?

Welche Rechte habe ich, wenn ich grenzüberschreitend einkaufe, wie reklamiere ich richtig? Welche Rechte und Pflichten habe ich, wenn ich im Internet einkaufe oder bestelle? Wie erkenne ich Betrugsmaschen im Internet, wer hilft bei Problemen? Vortrag mit Möglichkeit zum Austausch mit dem Deutsch-Polnischen Verbraucherinformationszentrum. Anmeldung erforderlich. | vzb.de

10:00 – 12:00
Kunst der Reflexion

Welche Nachrichten werden in den Massenmedien über Europa und die EU verbreitet – und wie gehen wir mit ihnen um? Workshop für Schüler (12-14 Jahre) mit Studenten der Polnischen Philologie. Anmeldung erforderlich. | cp.edu.pl

10:00 – 13:00
Europäische Stadtrallye

Löse mit deiner Gruppe verschiedene Aufgaben in der Doppelstadt und sammle die meisten Punkte. Es zählen Schnelligkeit und Wissen über die EU. Anmeldung erforderlich. | europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl

1 **10:00 – 18:00**
Collegium Polonicum
Gräfin Dönhoff-Gebäude
ul. Kościuszki 1 | Europaplatz 1

Jeder kann in Europa ein Held sein

Lebensrettende Sofortmaßnahmen auf Polnisch und Deutsch. Pépinière e.V.

9 **10:00 – 13:00**
Marktplatz Frankfurt (Oder)
Kulturerbe der Doppelstadt

Erlebe spielerisch und künstlerisch eine Reise durch das kulturelle Erbe von Frankfurt (Oder) und Słubice. Lerne die Geschichte der Doppelstadt kennen und erfahre, was sich unter dem Bolfrashaus befindet. Wir laden zum Malen und Zeichnen unter freiem Himmel ein. | bolfras-kleist.eu

27 **10:30**
Grundschule Mitte
Gubener Str. 13

Zweisprachige Europäer

Jubiläumsfeier „10 Jahre Polnischunterricht an der Grundschule Mitte“ mit Theaterstück und Zirkusvorführung mit deutschen und polnischen Schülern. Anmeldung: grs.mitte@schulen-ff.de

7 **11:00 – 13:00**
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Doppelstadt 2030

Sind dir Stadtführungen zu geschichtsbezogen? Dann interessiert dich vielleicht eine Führung zur Städteplanung aus zukünftiger Perspektive? Führung auf Deutsch oder Polnisch für alle Altersgruppen. Anmeldung erforderlich! | tourismus-ffo.de

1 **11:00**
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Collegium Polonicum kennen lernen

Informationen über die gemeinsame Einrichtung „zwischen zwei Ländern“ mit Führung. Ab 7 Jahren. Anmeldung erforderlich. | cp.edu.pl

11:00 – 13:00
Spiel um Europa

Bei einer Rallye durch das Collegium Polonicum beweist ihr euer Wissen über die Europäische Union, beantwortet Fragen, löst Aufgaben, entziffert Codes und lernt Neues hinzu. 10-12 Jahre. Anmeldung erforderlich. | cp.edu.pl

10 **11:00**
MehrGenerationenHaus „Mikado“
Franz-Mehring Str. 20

Europa in Bildern

Eröffnung der Wanderausstellung mit Bildern brandenburgischer Kinder und Jugendlicher. Die Ergebnisse des Malwettbewerbs 2016/2017 sind bis 23.05.2017 zu sehen. | edic-ffo.euroregion-viadrina.de



11 11:00
SMOK
ul. I Maja 1

Europäische Denkmäler

Vernissage einer Ausstellung mit Arbeiten von Schülern des Gimnazjum Nr. 1 und der Technischen Oberschule. Offene Ausstellung bis 19 Uhr. | galeriaokno.pl

1 11:30 – 13:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Wissenswettbewerb über Deutschland, Polen und Europa

Wer kennt sich besser in Geschichte, Politik, Gesellschaft und Kultur aus? Arbeitet in Gruppen zusammen und konkurriert um die höchste Punktzahl. 16-18 Jahre, Anmeldung erforderlich! | cp.edu.pl

7 12:00 – 13:00
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Landeskunde und Nachbarsprache

Deutsche und polnische Schüler erfahren Spannendes über das Nachbarland und probieren sich aus – Workshop mit Sprachanimation.

9:00 - 11:15 Uhr: Workshop in der Grundschule Mitte. Anmeldung nicht mehr möglich
| schulen-ff.de/gs-mitte, dpj-brandenburg.de

12 12:50 – 14:00
Gimnazjum Nr. 2
ul. Wojska Polskiego 38

Unser gemeinsames Haus Europa

Wissenswettbewerb über Kultur, Kunst und Traditionen in den Ländern der Europäischen Union. Anmeldung erforderlich.

13 13:00 – 16:00
Grundschule Nr. 1
ul. Wojska Polskiego 1

Unsere Traumstadt

Kunst-Workshop (Collage) für Grundschüler. Anmeldung erforderlich.

8 13:00
Europa-Universität Viadrina
Gräfin-Dönhoff-Gebäude, Hörsaal 1

Präsidentenwahlen in Frankreich

Roundtable mit Viadrina-Politikwissenschaftler Prof. Dr. Michael Minkenberg, veranstaltet vom Viadrina Institut für Europastudien (auf Deutsch). | europa-uni.de

1 13:00 – 17:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Sei gesund am Europatag

Lassen Sie Ihren Blutzuckerspiegel testen und Blutdruck messen, außerdem Informationen vom Słubicer Diabetikerkreis. | sektor3.slubice.pl

5 14:00 – 14:30
Kleist-Museum
Faberstr. 6-7

Verdächtiges Subjekt: „Henry de Kleyst“

Führung durch die aktuelle Sonderausstellung des Kleist-Museums. Eintritt frei. Anmeldung erforderlich. | kleist-museum.de

14 14:00 – 17:30
Europa-Universität Viadrina
Große Scharrnstraße, 59, Raum HG 104

Europa und seine Grenzen

Während die Utopie eines „grenzenlosen Europas“ nach wie vor als Ideal diskutiert wird, stehen wir vor der Herausforderung, dass sich „alte“ Grenzen verändern und zu „neuen“ Grenzen führen. Wir skizzieren die Geschichte und Idee eines geeinten Europas und begeben uns auf Spurensuche nach gegenwärtigen Beispielen von europäischen Grenzerfahrungen. | borders-in-motion.de

11 14:00
SMOK
ul. I Maja 1

Film „Europa Europa“

„Hitlerjunge Salomon“ (internationaler Titel: „Europa Europa“) ist ein Spielfilm von Agnieszka Holland aus dem Jahr 1990. Er erzählt das Leben des Juden Sally Perel, der als Mitglied der Hitlerjugend die Zeit des Nationalsozialismus in Deutschland überlebte. Dt. Fassung, 109 Min, mit poln. Untertiteln. | smok.slubice.pl



15 15:00 – 18:00
Studierendenmeile
Große Scharnstraße

ART an der Grenze

Offene Ausstellungsräume beim Kunstfestival ART an der Grenze 2017 – Kunst aus der Region zum Staunen & Entdecken.
Festivalzeitraum: 26.04.-10.05. 2017
|art-an-der-grenze-ffo.weebly.com

1 15:00 – 17:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Europabühne

Mach mit! Tanz, Musik, Singen, Zumba. Für alle. Senioren der Doppelstadt sind besonders herzlich eingeladen.

16 15:00 – 20:00
Orthodoxe Kirche
ul. B. Krzywoustego

Die Orthodoxe Kirche öffnet ihre Türen

Besichtigung eines typisch orthodoxen Kirchbaus mit Möglichkeit, orthodoxe Riten und Praktiken kennen zu lernen. |slubice.cerkiew.pl

17 16:00 – 19:00
Brückenplatz
Bischofstrasse 10

Europa-Picknick

Bei Musik und Kunst könnt ihr am Lagerfeuer Speisen aus Polen, Deutschland, der Ukraine und Afghanistan verkosten und gemeinsam Beach-Volleyball und Boule spielen (Spenden erbeten).
slubfurt.net, twkslubice.jumelages.org.pl

8 17:00
Europa-Universität Viadrina
Gräfin-Dönhoff-Gebäude, Raum 102

„Wie weit ist es eigentlich von Minsk nach Brüssel? – Hoffnungen und Realität“

Diskussion über die aktuelle Lage der osteuropäischen „terra incognita“, dem zwischen Russland und der Europäischen Union gelegenen Belarus. Teilweise in englischer Sprache. |europa-uni.de

5 17:00 – 19:00
Kleist-Museum
Faberstr. 6-7

Spielen verbindet!

Spielnachmittag und gegenseitiges Kennenlernen in der deutsch-polnischen Doppelstadt. Eintritt pro Person: 2€. Anmeldung erforderlich. |kleist-museum.de

18 17:00 – 19:00
Friedenskirche
Schulstraße 4a

500 Jahre Reformation

Über die Reformation, die Zukunft der Kirche und ökumenische Aktivitäten diskutieren der katholische Pfarrer Prof. Grzegorz Chojnacki und der Bischof der Evangelisch-Augsburgischen Kirche in Polen Waldemar Pytel. |oec-ff.de

Ab 14:00 Offene Kirche: Führungen durch die Kirche

18:00 Zweisprachiger ökumenischer Gottesdienst

19 17:00 – 19:00
SOSIR Słubice
ul. Sportowa 1

Minigolfturnier

Offenes Mannschaftsturnier für alle Altersgruppen. Alle Teilnehmer erhalten ein Diplom, die beste Mannschaft einen Preis. |sosirsłubice.pl

20 17:00 – 18:30
Volkshochschule Frankfurt (O)
Gartenstraße 1, Raum 1.07

Populismus in Europa – Gefahr oder Korrektiv?

Ist Populismus per se eine Gefahr für demokratische Systeme oder eher ein Hinweis auf nicht bearbeitete Probleme? Vortrag und Diskussion zu einer aktuellen Debatte mit Gästen aus den Bereichen Journalismus/Politik und Wissenschaft. Anmeldung: 0335 542025, buero@vhs-frankfurt-oder.de

7 18:00 – 20:00
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Zwischen Nationalpopulismus und neuer Aufbruchstimmung

Paneldiskussion der Friedrich-Naumann-Stiftung über Europas aktuelle (Krisen-)Situation am Beispiel der Länder Deutschland und Polen sowie über Perspektiven und politische Alternativen für die weitere Ausgestaltung des europäischen Integrationsprozesses. |freiheit.org



21 18:00
Verbündungshaus Fforst
Forststr. 4

Hello from the other side:

An outside view on Europe

Many people of different nationalities live in Frankfurt (Oder) at present. Young people from over 11 countries such as Chile, Argentina, the USA, Russia, Sri Lanka, Mexico and Syria live in the verbündungshaus fforst. During the discussion we ask them about their vision and motivation to come to Europe and whether their expectations have been met.

20:00

International Stand-Up Comedy

(in Englischer Sprache) | fforst.net



Veranstaltungen rund um den Europatag

22 8. Mai, 10:00 – 11:30
Gimnazjum Nr. 1
ul. Wojska Polskiego 1

Wissenswettbewerb zur EU

für Schüler der 7.-9. Klasse, die sich für europäische Themen interessieren. Die Besten erhalten einen Preis. Test auf Polnisch. Anmeldung: g1slubice.eu

23 10. Mai, 10:00 – 11:30
Gimnazjum Nr. 2
ul. Wojska Polskiego 38

Deutsch-polnisches Nordic Walking

Auf unserer Tour durch die Doppelstadt lernt ihr Projekte kennen, die die Europäische Union gefördert hat. Mit Schülern des „Latarnia“-Projekts und weiteren Interessierten.

8 12. Mai, 19:30 – 22:00
Europa-Universität Viadrina
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude

Europäischer Filmabend

„Chinese zum Mitnehmen“ von Sebastian Borensztein (Argentinien/ Spanien 2011, 90 Min.) mit anschließender Diskussion zur diesjährigen Europawoche. Eintritt: 5,-/erm. 3,- €. kleines-kino.de, edic-ffo.euroregion-viadrina.de

23 13. Mai 10:00 – 12:00
PoProstu
ul. Kilińskiego 9L

„Gemeinsam in Europa“- Kunstworkshop

für Schüler 7-12 Jahre, bei dem sie ihr Wissen über Europa erweitern und ein Poster „Mein Traum von Europa“ basteln. | stowarzyszeniepoprostu.com

24 10:30 – 17:30
Start: Bahnhofsvorplatz Frankfurt (Oder)

Wälder und Seen

Die traditionelle Deutsch-Polnische Radtour führt in die weiten Wälder von Rzepin, wo versteckte Seen zum Picknick einladen und Mutige zum Baden. | adfc-frankfurt-oder.de, twkslubice.jumelages.org.pl, dpg-brandenburg.de

25 16. Mai, 11:00 – 11:45
Kindergarten Nr. 1
ul.Kopernika 62

Bolek und Lolek reisen durch Europa

Theaterstück von Eltern über ausgewählte Länder der EU. Anmeldung erforderlich.

26 Anlegestelle Frankfurt/Ślubice
Oderfahrten mit der Zefir

Vom Schiff aus die Doppelstadt kennen lernen.

Abfahrtszeiten unter: odra2014.pl

Anmeldung

für Gruppen bis 3. Mai 2017
unter Tel.: +49 335 606985-0 oder
mail@frankfurt-slubice.eu.

FRANKFURT (ODER) SŁUBICE



Stadtplan | Plan miasta: MuV GmbH



Ohne Grenzen. Bez granic.

Słubicko - Frankfurckie Centrum Kooperacji Frankfurt - Słubice Kooperationszentrum

Bischofstraße 1a
15230 Frankfurt (Oder)
mail@frankfurt-slubice.eu

Tel.: + 49 335 606985-0
+ 48 95 7372064

Fax: + 49 335 606985-17

www.frankfurt-slubice.eu

Aktuelles Programm (PDF)
Aktualny program (PDF)



Partner | Partnerzy:



Preise für Bus & Bahn im Frankfurter

Stadtgebiet (Zone AB)

inkl. grenzüberschreitende Linie 983:

Einfache Fahrt: 1,70 € (ermäßigt 1,20 €)

Tageskarte: 3,60 € (ermäßigt 2,60 €)

Gruppenkarte (max. 5 Pers.): 8,10 €

Ermäßigte Fahrausweise gelten für Kinder von 6 bis einschließlich 14 Jahren.

Preise für Busfahrten

im Słubicer Stadtgebiet: 1,50 zł

Ceny za autobus i tramwaj na obszarze

miejskim we Frankfurcie (strefa AB)

łącznie z transgraniczną linią 983:

Bilet jednorazowy: 1,70 € (ulgowy 1,20 €)

Bilet dzienny: 3,60 € (ulgowy 2,60 €)

Bilet grupowy (maks. 5 os.) 8,10 €

Bilety ulgowe dotyczą dzieci w wieku od 6 do włącznie 14 lat.

Ceny za autobus na obszarze miejskim w

Słubicach: 1,50 zł

(Quelle | Źródło: svf-ffo.de, PTH Transthan Sp. z o.o.)

Schirmherrschaft | Patronat:



Patronat Honorowy Marszałek
Województwa Lubuskiego
Elżbiety Anny Polak



WOJEWODA LUBUSKI
WŁADYSŁAW DĄJCZAK



BB-PL
INTERREG VA
2014-2020

EUROPEJSKIE UNIA
Europejski Fundusz
Regionalny

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Brandenburgia Polska 2014-2020. „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać siłne strony | Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen“.

Medienpartner | Patronat medialny:

slubickie.info

hts
slubice.tv

Slubice 24.pl

NaszeSlubice.PL

TVP 3
GORZÓW
WIELKOPOLSKI